



СИЛАБУС ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова (англійська, німецька, французька)

за професійним спрямуванням»

Освітньо-науковий ступінь – доктор філософії

Спеціальність - 015 Професійна освіта

Освітня програма

Рік навчання 1, семестр 1-2

Форма навчання – денна, заочна, вечірня

Кількість кредитів ЄКТ – 6

Мова викладання англійська, німецька, французька

Лектор курсу

Д-р пед. н., доц. Дьоміна В.В.

Контактна інформація
лектора (e-mail)

domina@nubip.edu.ua

ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова (англійська, німецька, французька)

за професійним спрямуванням»

Дисципліна «Іноземна мова (англійська, німецька, французька) за професійним спрямуванням» призначена для здобувачів освітнього ступеня доктора філософії з усіх галузей знань, за якими університет проводить підготовку. Для успішного проведення своєї наукової діяльності, реалізації наукових намірів та участі у міжнародних проєктах здобувачі повинні володіти іноземною (англійською) мовою не нижче рівня B2 «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти».

У результаті вивчення освітнього компоненту здобувачі вищої освіти оволодіють такими компетентностями:

- ЗК01. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації із навчальних та наукових джерел державною та іноземними мовами.
- ЗК08 Здатність працювати в міжнародному контексті.
- ЗК09 Здатність до професійного спілкування, наукової комунікації і представлення результатів власного наукового дослідження українською та іноземною мовою.
- СК07. Здатність представляти результати наукового дослідження українською та іноземною мовою, брати участь у їх обговоренні, дискутувати і відстоювати свої ідеї позиції, демонструвати комунікативну компетентність.
- СК11. Здатність застосовувати знання з іноземної мови для професійної комунікації, ефективно висвітлювати й поширювати знання щодо наукових досліджень й інновацій у фахових виданнях, зокрема, й у тих, які індексуються у наукометричних базах Scopus та Web of Science.

СТРУКТУРА КУРСУ

Тема	Години (лекції/ практичні, семінарські)/самостійна робота	Результати навчання	Завдання	Оцінювання
Змістовий модуль 1. Академічний текст англійської (німецької, французької) мови: лексико-стилістичні особливості, семантико-синтаксична організація				
Тема 1.1. Англійська мова (німецька, французька) як засіб наукової комунікації	2/2/8	Знати: особливості комунікації англійською (німецькою, французькою) мовою у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти	Підготовка лінгвістичного повідомлення на одну із запропонованих тем (англійською, німецькою, французькою мовою)	15
Тема 1.2. Англійське академічне письмо (німецьке, французьке): характеристики та структура	0/2/6	Знати: основні особливості наукового стилю англійської (німецької, французької) мови: уживання спеціальних та загальнонаукових термінів; активне використання безособового займенника <i>it</i> ; дієслів у формі пасивного стану (<i>The suggestion was offered...</i>) та ін.	Виконання практичних завдань	5
Тема 1.3. Англійський академічний текст (німецький, французький) та його лексико-морфологічні особливості	2/0/6	Знати: лексичні особливості академічного дискурсу; засвоїти особливості семантико-синтаксичної організації академічного тексту. Вміти: застосувати теоретичні знання про лексичні і синтаксичні особливості іноземної мови у своїй професійній діяльності. Аналізувати семантико-синтаксичну організацію наукового тексту та зіставляти різні типи академічних текстів у різних мовах		
Тема 1.4. Педагогічна лексика та	0/2/4	Знати: структуру резюме; основні мовні конструкції іноземної мови для резюме; засвоїти	Подати алгоритм створення персональної	5

термінологія академічного тексту		синтаксичну організацію резюме англійською чи іншою мовою. Вміти: складати власне резюме, створювати персональну web-сторінку науковця.	web-сторінки науковця	
Тема 1.5. Основні жанри академічного письма: резюме	0/2/6	Знати: основні елементи анотації: актуальність, постановку проблеми, шляхи її вирішення, результати і висновки. Дотримуватися вимог до структури анотації.	Підготовка теоретичного матеріалу теми 1, 3	5
Тема 1.6 Написання тез	0/2/12	Знати: вимоги до написання тез; технічне оформлення тез.	Написати тези до статті	10
Тема 1.7. Огляд літератури	0/2/6	Знати: функції аналізу наукової літератури. Вміти: здійснювати поетапне вивчення наукових публікацій за темою дослідження; працювати з лексикографічними джерелами; дотримуватися правил при цитуванні.	Підготовка лекції 3	5
Тема 1.8. Різновиди та способи перекладу. Етапи створення та редагування тексту-перекладу	2/2/8	Знати: форми і види перекладу. Види редагування перекладу. Відпрацювати алгоритм створення тексту-перекладу.	Здійснити переклад тексту	15
Тема 1.9. Робота над статтею	0/2/14	Знати: вимоги до створення статті Аналізувати: зразки наукових статей, визначення помилок: граматичних, стилістичних і структурних	Створити таблицю «Мовні конструкції для статті (англомовні, німецькомовні та ін.)»	10
Тема 1.10. Написання статті й анотації до неї	0/2/4	Знати: основні лексичні та синтаксичні конструкції для тексту статті Вміти: добирати необхідні мовні конструкції для наукової статті англо-, німецько-французького зразка.	Написання статті і вміти її редагувати	30
	6/18/74			100

Змістовий модуль 2. Академічна культура усної наукової комунікації англійською (німецькою, французькою) мовою				
Тема 2.1. Підготовка наукової доповіді на науково-практичну конференцію	2/2/6	Знати: етапи підготовки доповіді. Аналізувати: структуру наукової доповіді Розрізняти: кожен із етапів підготовки доповіді, характеристику етапів	Підготувати наукову доповідь англійською мовою, редагувати її	20
Тема 2.2. Виступ з науковою доповіддю (за темою дослідження здобувача)	0/2	Знати: структурно-часові характеристики елементів наукової доповіді Вміти: адаптуватися до ситуації на науково-практичній конференції, відповідати на запитання упевнено і грамотно	Підготувати наукову доповідь англійською (німецькою, французькою) мовою і виступити на науково-практичній конф-ції	20
Тема 2.3. Участь у науковій дискусії фахового спрямування	0/2/2	Знати: етапи проведення наукової дискусії; місце кожного із учасників. Вміти: грамотно і виважено, відповідально брати участь у науковій дискусії	Участь у науковій дискусії	15
Тема 2.4. Укладання конференційних матеріалів англійською мовою (німецькою, французькою): заявки, авторської довідки, супровідного листа	0/4/6	Вміти: опрацьовувати зразки конференційних матеріалів: заявки, авторської довідки, супровідного листа. Коментар щодо мовних конструкцій англійської мови (німецької, французької) та доречність їхнього використання у текстах цих зразків.	Створити заявку на науково-практичну конференцію, авторську довідку	15
Тема 2.5. Лексико-граматичний тест	0/2	Визначення рівня знань лексики та граматики англійської мови (німецької, французької) у здобувачів.		30
	2/12/14			100
Змістовий модуль 3. Підготовка, редагування і написання реферату. Захист реферату				
Тема 3.1. Реферат як самостійне наукове джерело	2/4/6	Знати: вимоги до написання реферату. Структурні частини. Вміти: опрацьовувати англомовні джерела (чи джерела німецькою,	Написати коментар до кожної із частин реферату	5

		французькою мовою); технічно оформляти реферат.		
Тема 3.2. Опрацювання матеріалу дослідження, джерел інформації	0/8/8		Самостійне опрацювання матеріалу дослідження, джерел інформації	15
Тема 3.3. Написання вступу до реферату	0/8/6		Самостійне написання вступу до реферату, редагування його	10
Тема 3.4. Виклад матеріалу в 1-2 частині реферату	0/10/4		Самостійна робота над створенням 1 та 2 частин реферату	20
Тема 3.5. Написання висновків до реферату	0/4/4		Самостійне написання висновків до реферату, редагування їх	10
Тема 3.6. Аналіз лексикографічних видань	0/4/4		Самостійна робота над лексикографічними виданнями	10
Тема 3.7. Захист реферату	0/12			30
	4/50/32			100
Разом	10/50/120			70
Екзамен/залік				30
Всього за курс				100

ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Політика щодо дедлайнів та перекладання:	Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання модулів відбувається із дозволу лектора за наявності поважних причин (наприклад, медична довідка).
Політика щодо академічної доброчесності:	Списування під час контрольних робіт та заліків заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Реферати повинні мати коректні текстові посилання на використану літературу
Політика щодо відвідування:	Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись індивідуально (в онлайн-формі за погодженням із деканом факультету)

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ ЗДОБУВАЧІВ

Рейтинг здобувача вищої освіти, бали	Оцінка національна за результатами складання екзаменів і заліків	
	екзаменів	заліків
90-100	відмінно	зараховано
74-89	добре	
60-73	задовільно	
0-59	незадовільно	не зараховано